

MADE IN
ITALY

Butler

HPs

High Performance

-  **SMONTAGOMME AUTOMATICI**
-  **AUTOMATIC TYRE CHANGERS**
-  **AUTOMATISCHE REIFENMONTIERGERÄTE**
-  **DEMONTE - PNEUS AUTOMATIQUES**
-  **DESMONTADORAS AUTOMATICAS**

**HP 641S
SERIES**

TYRE CHANGERS



Butler
HPs



HP641SQ.22
+ G800A57

Q Versions
2 SPEED



Nuova griffa standard con aderenza ottimizzata e punte sostituibili
New standard high adherence clamp with renewable spikes
Neue spannklaue mit optimaler rutschfestigkeit und austauschbaren haltekörner
Nouvelle griffe standard avec prise optimisée et pointes remplaçables
Nueva garra estándar con adherencia optimizada y puntas reemplazables

D Versions

INVE MOTOR
0-16 RPM
ADJUSTABLE SPEED



Il motore opera tramite un inverter esclusivo di ultima generazione che:

- permette di regolare a piacere la velocità di rotazione tramite il pedale
- rallenta automaticamente la rotazione con l'aumentare dello stress sul tallone (per evitare danni al pneumatico)

The electrical motor is equipped with an exclusive and innovative inverter, which:

- allows to regulate the chucking table rotation speed by pressing the pedal
- slows down the rotation speed as the stress on the bead increases (to avoid any damage to the tyre)

Der Motor arbeitet mit einem speziellem Schalter letzter Generation:

- Dieser ermöglicht durch einfachen Pedaldruck die Drehgeschwindigkeit zu steuern
- Verlangsamt automatisch die Drehung bei ansteigendem Stress auf dem Wulst. (um Reifenschäden zu vermeiden)

Le moteur est alimenté par une commande à fréquence variable exclusive, de dernière génération, qui:

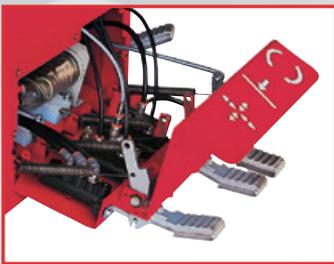
- permet de régler la vitesse de rotation par l'intermédiaire de la pédale;
- ralentit automatiquement la rotation en cas d'augmentation de l'effort sur le talon (pour éviter d'endommager le pneu).

El motor opera mediante un inverter esclusivo de última generación que:

- permite regular, según se precise, la velocidad de rotación usando el pedal
- desacelera automáticamente la rotación al aumentar el esfuerzo sobre el talón (para prevenir daños al neumático).



HP641SQ.24
+ G800A57



La pedaliera monoblocco può essere facilmente rimossa per consentire una manutenzione ottimale.

The pedal assembly can be removed as an integral unit allowing easy servicing.

Das Steuerpedalblock kann leicht entfernt werden, um eine optimale Instandhaltung zu gestatten.

Le pédalier se présente sous la forme d'un bloc unique et peut donc être facilement enlevé pour permettre un entretien optimal.

Es posible quitar fácilmente los pedales siendo un monobloque. Eso permite un mantenimiento óptimo



F.I. - FAST INFLATION

In configurazione FI (gonfiaggio rapido per pneumatici tubeless), è equipaggiata di dispositivo di gonfiaggio a pedale completo di valvola di gonfiaggio e manometro

In FI configuration (quick inflation for tubeless tyres) it is equipped with pedal-operated inflation device complete with inflator valve and pressure gauge.

Besitzt in der FI-Version (mit Schnellbefüllung für schlauchlose Bereifung) einen komplettem Pedal-Reifenbefüller mit Befüllungsventil und Manometer.

En configuration FI (gonflage rapide pour pneus sans chambre), elle est équipée de dispositif de gonflage à pédale avec vanne de gonflage et manomètre.

Con la configuración FI (inflado rápido para neumáticos tubeless), está equipada con dispositivo de inflado a pedal con válvula de inflado y manómetro.

Guida regolabile / Fine setting
Einstellschraube / Guide réglable
Guia regulable



Utensile con protezione integrata per cerchi in lega.
Tool with integrated protection for alloy rims.
Montagekopf mit Alufelgenschutz.
Outil avec protection intégrée pour jantes en alliage.
Útil con protección integrada para llantas de aluminio.

NUOVO CORPO MACCHINA NEW MACHINE BODY

per ruote fino a 43" Pollici di diametro
for tyre up to 43" Inch Diameter

max 43"
(1100 mm)



e fino a 15" Pollici di larghezza
and up to 15" Inch Width

max 15"
(381 mm)



HP641SD.22
+ PLUS83H



Filtro con regolatore di pressione e lubrificatore inclusi nella dotazione standard.
Filter with pressure reducer and lubricator included in the standard outfit.
Wartungseinheit mit Druckminderer im Lieferumfang enthalten.
Filtre avec regulateur de pression et lubrificateur inclus dans la fourniture standard.
Filtro con regulador de presión y lubricador incluidos en el equipamiento estándar.

Stallonatore

Apertura regolabile in 2 posizioni per operare sempre con massima rapidità. Cilindro zincato a doppio effetto.

Bead breaker

The bead breaker opening can be adjusted to work with extreme rapidity. Galvanised cylinder with double operation.

Abdrucker

Verstellbare Öffnung des Abdruckers für ein rasches arbeiten. Mit verzinktem Kolben und doppelwirkend.

Decolle-pneu

L'ouverture du décollepneus est réglable, pour garantir grande vitesse de travail. Cylindre zingué, à effet double.

Destalonador

Abertura ajustable para trabajar siempre con la máxima rapidez. Cilindro cincado, de doble efecto.

INFLATION

G800A57

Dispositivo di gonfiaggio a pedale, completo di manometro e valvola di gonfiaggio rapido a pressione limitata.

Pedal-operated inflating device, with manometer and pressure-reduced quick inflating valve.

Reifenfüllvorrichtung mit Pedalbetätigung, mit Manometer und Schnellfüllventil mit Druckminderer.

Dispositif de gonflage à pédale, complet de manomètre et soupape de limitation de pression.

Dispositivo de inflado a pedal, completo de manómetro y válvula de inflado rápido con presión limitada.



PLUS83H Helper



OPTIONS FOR PLUS83H

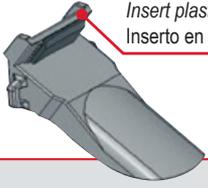


G800A116

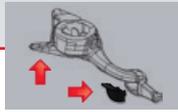
G800A119

G800A129

Inserto in plastica anti-slittamento
Anti-skid plastic insert
Kunststoffeinlage für Rutschfestigkeit
Insert plastique anti-glisement
Inserto en plástico anti-deslizante



G800A98 (4 x kit)
G800A98K - Kit 10 x G800A98



G800A117 (2 x kit) QUICK INSERT
Set protezioni utensile
Tool protection kit
Satz Montagekopf-Alufelgenschutz
Kit de protection outil
Juego protecciones útil
G800A117K - Kit 10 x G800A117



G800A11
Protezione paletta stallonatore
Bead breaker blade protection
Abdrückschaufelschutz
Protection détalonneur
Protección paleta destalonadora
G800A11K - Kit 5 x G800A11



G800A32
Protezione tallone per pneumatici "Run Flat"
Run Flat bead protection
Felgenhornwulstschutz für "Run Flat-Reifen"
Protection talon pour pneus "Run Flat"
Protección talón para neumáticos "Run Flat"



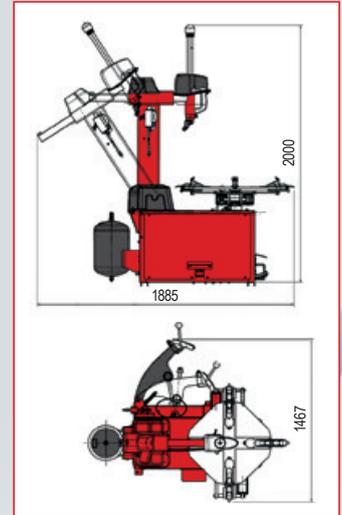
G800A122 (8 x kit)
G800A122K (40 x kit)
Punte sostituibili
Renewable spikes
Austauschbaren Haltekörner
Pointes remplaçables
Puntas reemplazables



G800A35
Sollevatore pneumatico ruote.
Pneumatic wheel lifter.
Pneumatischer Radheber.
Élévateur pneumatique de roue.
Elevador neumático ruedas



G800A56
Movimento pneumatico dell'utensile.
Pneumatic movement of the tool.
Pneumatische Werkzeugbewegung.
Actionnement pneumatique de l'outil.
Movimiento neumático de l'util.



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	HP641SQ.22 HP641SD.22	HP641SQ.24 HP641SD.24
Motore	Motor	Drehstrommotor	Moteur	Motor	0,8/1,1 kW - 230/400V (50Hz) - 3ph (Q version) 0,75 kW - 180/260V (50-60Hz) - 1ph (D version)	
Velocità di rotazione mandrino (giri/min)	Chuck rotation speed (rev/min)	Sperrvorrichtung Drehgeschwindigkeit (U./min.)	Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.)	Velocidad de rotación mandril (rev./min.)	6,5-13 rpm (Q version) 0-16 rpm (D version)	
Coppia max al mandrino	Max. torque to chuck	Max. Sperrvorrichtung Drehmoment	Couple max. au mandrin	Par máx al mandril	1200 Nm (885 ft/lbs)	
Bloccaggio autocentrante dall'esterno	Self-centring lock: external	Selbstzentrierende Arretierung: aussengespannt	Blocage autocentreur de l'extérieur	Bloqueo autocentrador desde el exterior	10"-22"	10"-24"
Bloccaggio autocentrante dall'interno	Self-centring lock: internal	Selbstzentrierende Arretierung: innengespannt	Blocage autocentreur de l'intérieur	Bloqueo autocentrador desde el interior	12"-24,5"	12"-26,5"
Campo lavoro utensile	Tool working span	Arbeitsbereich des Montagekopfes	Capacité de travail	Campo de trabajo del util	10"-24"	
Diametro max pneumatico	Max. tyre diameter	Max. Reifendurchmesser	Diamètre max. du pneu	Diámetro máx neumático	1092 mm (43")	
Larghezza max cerchio	Max. rim width	Max. Felgenbreite	Largeur max. de la jante	Anchura máx llanta	381 mm (15")	
Forza del cilindro stallonatore a 12 bar	Bead breaker cylinder power at 12 bar	Kraft des Abdrückvorrichtungszylinders: 12 bar	Force du cylindre décolle-pneus à 12 bars	Fuerza del cilindro destalonador de 12 bar	3600 kg (8000 lbs)	
Peso versione base	Basic version weight	Gewicht Grundversion	Poids version base	Peso version basica	220 kg (484 lbs) 240 kg l models (528 lbs)	



Engineering and Marketing S.p.A. a.s.u.
Via dell'Ecologia 6 - 42047 Rolo (RE)
Ph. +39-0522-647911 - Fax +39-0522-649760
www.butler.it - info@butler.it

A DOVER COMPANY

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.